

# Manual de utilizare **myPhone 6310**



**Lot number: 201610**

Pentru a utiliza telefonul mai eficient va rugam sa cititi cu atentie Manualul de utilizare. Acest manual se refera la toate versiunile de culoare ale dispozitivului.

## **SIGURANTA**

Cititi aceste instructiuni simple. Nerespectarea lor poate fi periculoasa sau ilegala.

## **NU VA ASUMATI RISCURI**

Nu porniti telefonul in locuri in care acest lucru este interzis sau daca poate provoca interferente sau pericole.

## **SIGURANTA RUTIERA**

Nu utilizati telefonul in timp ce conduceti un autovehicul.

## **INTERFERENTE**

Toate aparatele mobile pot cauza interferente, ceea ce ar putea afecta performantele oricarui alt echipament.

## **ZONE CU RESTRICTII**

Inchideti aparatul in avion, deoarece acesta poate interfera cu dispozitivele acestuia. Dispozitivul poate sa interfereze cu echipamentele medicale din spitale si alte locatii de ingrijire a sanatatii. Este posibil sa se aplice si la alte interdictii, reglementari si avertismentele oferite de

personalul medical.

## **SERVICE CALIFICAT**

Doar personalul calificat poate instala sau repara acest produs. Reparatiile facute de catre un service necalificat sau neautorizat pot duce la deteriorarea telefonului si pierderea garantiei.

## **BATERIA SI ACCESORIILE**

Evitati expunerea bateriei la temperaturi foarte scazute sau foarte ridicate (sub 0°C/32°F sau peste 40°C/100°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea si viata bateriei.

Evitati contactul cu lichide si obiecte metalice deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea totala sau partiala a bateriei.

Deconectati incarcatorul neutilizat din sursa de alimentare.

Supraincarcarea poate deteriora bateria. Prin urmare, nu ar trebui sa fie la incarcat pentru mai mult de 3 zile.

Utilizati numai accesorii originale **myPhone** care sunt disponibile cu telefonul. Incarcatorul neutilizat trebuie deconectat din sursa de alimentare. Daca se strica,

incarcatorul nu trebuie reparat, ci trebuie sa fie inlocuit.

Introducerea unui tip de baterie incorect poate provoca o explozie. Utilizati bateria numai in scopul pentru care a fost creata. Va rugam sa aruncati bateria conform instructiunilor.

## **APELURI DE URGENTA**

In unele zone sau in anumite circumstante apelurile de urgenta de pe telefonul dumneavoastra nu pot fi posibile. Se recomanda sa gasiti o modalitate alternativa de a notifica serviciile de urgenta, daca mergeti in zone nedezvoltate sau la mare distanta.

## **COPII**

Telefonul dumneavoastra nu este o jucarie. Nu lasati dispozitivul si accesoriile sale la indemana copiilor.

## **UTILIZAREA MANUALULUI**

Inainte de a utiliza aparatul, vedeti informatiile cu privire la masurile de precautie si instructiunile pentru telefon.

Toate descrierile din acest manual se bazeaza pe setarile implicite ale telefonului.

Cea mai recenta versiune a manualului de utilizare poate fi gasita pe site-ul: [www.myphone.pl](http://www.myphone.pl) .

In functie de versiunea de software instalata, de furnizorul de servicii, de cartela SIM sau de tara in care va aflati, unele dintre descrierile din Manualul de utilizare pot sa nu corespunda cu functiunile, cu descrierile telefonului sau cu denumirile utilizate in meniu.

## **SIGURANTA IN BENZINARII**

Intotdeauna opriti telefonul pe durata alimentarii de la o pompa de benzina. Nu utilizati telefonul in apropierea chimicalelor.

## **SUNETE**



Pentru a evita deteriorarea auzului, nu folositi aparatul la un volum ridicat pentru o perioada lunga de timp, nu puneti telefonul direct la ureche.

**Producator:**  
myPhone Sp. z o.o.  
ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Poland

website: [www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

# myPhone 6310

## Aspectul telefonului – tastele si functiile lui



Nr	Descriere	Funcție
1	Ecran	LCD
2	Difuzor	Apeluri telefonice
3	LED notificare	Poate fi activată prin apăsarea [Meniu] → [Organizator] → [Torța] → <OK>
4	Difuzor	Difuzor spate pentru modul difuzor sau redare muzică etc..
5	Camara	The camera lens.
6	Tasta <stanga- sus>	Cel mai des utilizata pentru a deschide optiunile de submeniu sau pentru a accepta selectiile facute.
7	Tasta dreapta-	Utilizata in special ca tasta pentru <Inapoi>

	SUS>	
8	Tasta <Receptor verde>	Folosita pentru a raspunde si pentru a apela.
9	Tasta Receptor rosu	Folosita pentru a respinge un apel sau pentru a reveni la meniul principal; daca o apasati si mentineti apasarea, porneste sau opreste telefonul.
10	Taste de navigare <sus> <jos>  Tasta <OK>	Folosit pentru a naviga prin diferite meniuri și folosite pentru a introduce acțiuni în aplicația de calculator: <Up> - add, <jos> - scade, <Left> - multistratificate, <dreapta> - divide.



		Stand-by: <Up> - Music Player, <jos> - Profiluri utilizator - Camera, <stânga> - SMS-uri noi, <dreapta>.
11	Tastatura numerica	Daca o apasati <b>tasta (0)</b> si mentineti apasarea, porneste sau opreste Lanterna
12	<b>Tasta (*)</b>	Este utilizata pentru a modifica optiunile de program (slide- uri, optiunile de text, etc.).
13	Tasta diez (#)	Tinuta apasat putin comuta in Modul Silentios; de asemenea, folosita pentru a schimba optiunile de program)

14	Capacul bateriei	Capacul bateriei
15	Microfon	Asigurați-vă că microfonul nu este obstrucționat sau acoperit de nimic în timpul apelului.
16	iesire cast	iesire cast
17	Slot micro USB	Utilizat pentru a conecta telefonul la calculator sau pentru a încarca telefonul.

### **Specificatii tehnice:**


<b>Parametrii</b>	<b>Descriere</b>
Intervale de frecventa	GSM 900/1800MHz
Dimensiuni	122,5×50,5×14,8

	mm, 87 g
Ecran	2,4"
Capacitate baterie	900mAh, Li-Ion
Suport card de memorie	pana la 16 GB micro SD
Lentila camera foto	VGA
Additional functions	Audio player, video player, recorder, clock, alarm, FM radio, calculator, Internet connectivity
SAR	0,682 W/kg

## **Incarcarea bateriei**

Puneti cablul micro USB in slotul pentru micro USB din telefon si conectati incarcatorul la retea.

**\*Atentie:** Conectarea necorespunzatoare a incarcatorului poate cauza deteriorarea grava a telefonului. Deteriorarile cauzate de utilizarea incorecta nu sunt acoperite de garantie.

In timpul incarcarii va apare o pictograma  in coltul din dreapta sus al ecranului. Dupa incarcare scoateti cablul de incarcare din slotul de incarcare al telefonului si din priza electrica.

### Informatii despre indicatorul de baterie descarcata

Cand bateria este descarcata, pe ecran apare un indicator de baterie descarcata.

Pictograma bateriei este goala.

In cazul in care nivelul bateriei este prea scazut, telefonul se opreste automat. Pentru a utiliza telefonul, reincarcati

bateria.

## **Storing and charging the battery**

Insert the battery. Battery contacts must touch the contacts in your phone. Close the battery cover and make sure it is snapped all around. Turn off the phone and unplug the charger to remove the battery. Use only batteries and chargers that are approved for use with this model. When the battery is fully discharged, the indicator might display after a few minutes.

## **Firstov Pași**

Inchiderea / deschiderea telefonului

\*Atentie: Nu porniti telefonul in locuri in care utilizarea telefoanelor mobile este interzisa sau daca acest lucru ar putea provoca interferente sau pericole (de exemplu statii de benzina, depozite de

deseuri chimice).

Pentru a porni/opri telefonul, apăsați și mențineți apăsată Tasta <Receptor roșu> (8) pentru 2 secunde.

Dacă telefonul va solicita codul PIN, introduceți codul PIN al dispozitivului dumneavoastră (acesta va fi afișat ca: \*\*\*\*) și apăsați Tasta <stanga-sus>. Acesta este situată deasupra Tastei <Receptor verde>.

Introducerea cartelei SIM, a cardului de memorie și a bateriei

myPhone 6310 suportă tehnologia DualSIM. Introduceți o cartelă SIM și bateria și porniți telefonul. Cartela SIM trebuie să fie plasată cu contactele aurii orientate în jos într-un mod care locașul este ștampilat.

Introducerea cardului de memorie – pentru a deschide capacul cititorului de card, glisati-l usor in jos. Cardul de memorie MicroSD trebuie pus cu contactele aurii orientate in jos, asa cum este stantata adancitura sa. Inchideti apoi capacul cititorului de card.

Introducerea bateriei – trebuie introdusa astfel incat conectorii ei aurii sa se conecteze cu contactele aurii din locasul destinat bateriei.

Apoi puneti capacul din spate (strangeti pana auziti un "click"). Asigurati-va ca este inchis bine capacul.

## **Cum sa raspundeti la telefon**

Cand primiti un apel, apasati tasta <Receptor verde> pentru a raspunde. Apasati tasta <Receptor rosu> pentru a respinge / a incheia un apel telefonic.

Apeluri de urgență (cum ar fi 112 în Europa) poate fi făcută fără o cartelă

SIM sau fără credite pe o cartelă SIM.

## Afisare mesaj

Selectati: [Meniu] → [Mesagerie] → [Inbox], apoi selectati un mesaj din lista si apasati tasta <stanga-sus> → [Vizualizare] pentru a citi mesajul

## FM radio

Din meniu selectati **[Multimedia]** → **[FM Radio]**.

pentru a incepe sa cautati posturi de radio disponibile. Toate canalele disponibile vor fi salvate in folder-ul **[Lista canale]**.

Controlul volumului se face cu tastele din laterala telefonului:

Tasta	Functie
4	Cautare automata post de radio pe o frecventa mai



	mica
<b>6</b>	Cautare automata post de radio pe o frecventa mai mare
<b>&lt;jos&gt;</b>	Oprirea radioului.
<b>&lt;sus&gt;</b>	Schimbarea cautarii automate pe cautare manuala.

## Calculator

Selectati [Extra] din Meniu.

Accesati [Calculator] folosind tasta <stanga-sus>.

Operatiile aritmetice de baza pot fi efectuate cu ajutorul tastaturii alfanumerice (tastand numere, cifre) si folosind tastele de navigare (<sus> si <jos>).

Apasati tasta <stanga-sus> pentru a vedea rezultatul.

## **Bluetooth**

Meniu → Conectivitate → Bluetooth

Telefonul dispune de tehnologia Bluetooth. Gama Bluetooth este de 10 m cel mult, și depinde de diferite condiții (obstacole, interferențe electromagnetice, etc.). Rețineți că, dacă Bluetooth este activat telefonul utilizează mai multă energie, astfel durata de viață a bateriei va fi mai mică.

### **Setarile din fabrica**

Pentru a restaura setarile din fabrica, selectati din Meniu: [Setari] → [Reveniti la setarile din fabrica].

Parola pentru restaurarea setarilor din fabrica este: 1122.

## Înștiințare

Un telefon mobil ar trebui să fie manipulat în așa fel încât orice alt dispozitiv electronic de tip similar. Telefonul și componentele sale nu ar trebui să fie la îndemâna copiilor, sau expuse la medii umede sau cu praf, temperaturi extreme, flăcări deschise etc. myPhone Sp. z o.o. și nici un alt furnizor nu sunt răspunzători pentru daunele cauzate de încălcarea procedurilor, sesizările și obligațiile cuprinse în manualul sau sensul obișnuit, comun, atunci când se utilizează echipamente similare ca myPhone. Orice interferență cu telefonul de către client sau de serviciu neautorizat va anula garanția.

## instrucție

Telefonul prezentat poate diferi în anumite cazuri, din liniile directoare, care este un rezultat al diferitelor

versiuni software. Din această cauză, unele nume de elemente de meniu pot varia. În cazul în care starea reală a telefonului nu se potrivește exact cu instrucțiunile, urmați situația reală din telefon. Cele mai până la manualul curent cu erori de imprimare corectate, erori și modificări tehnice pot fi găsite în format electronic, pe [www.myphone.pl](http://www.myphone.pl).

## **Ingrijire si intretinere**

### **Utilizarea corecta a bateriei**

Bateria acestui telefon poate fi alimentata cu ajutorul incarcatorului. Daca nivelul bateriei este scazut, incarcati-o. Pentru a prelungi durata de viata a bateriei, lasati-o sa se descarce complet inainte de conectarea la incarcator.

Cand nu utilizati incarcatorul, deconectati-l de la telefon. Supraincarcarea va scurta durata de viata a bateriei.

Temperatura acumulatorului afectează calitatea încărcării sale.

Înainte de a începe încărcarea, bateria poate fi răcită sau încălzită astfel încât temperatura să fie similară cu condițiile standard. Dacă temperatura bateriei depășește 40 de grade, bateria nu poate fi încărcată!

Utilizați bateria numai în scopul pentru care a fost creată. Evitați să lăsați bateria într-un câmp magnetic, pentru că acest lucru scurtează durata sa de viață.

Nu folosiți bateria dacă aceasta a fost deteriorată.

Viața bateriei poate fi scurtată dacă este expusă la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate, aceasta cauzând și interferențe la telefon, chiar dacă bateria este încărcată în mod corespunzător.

Nu aruncați bateriile în foc! Nu aruncați

bateriile vechi, nefolosite – trimiteti-le sau returnati-le la un centru autorizat de reciclare.

## **Ingrijirea si intretinerea telefonului**

Pentru a prelungi durata de viata a dispozitivului, urmati aceste instructiuni:

Nu lasati telefonul si accesoriile sale la indemana copiilor.

Evitati temperaturile foarte ridicate, ar putea scurta durata de viata a componentelor electrice, topi piesele din material plastic sau distruge bateria.

Nu incercati sa demontati dispozitivul. Interventia neprofesionista in structura telefonului il poate deteriora grav sau chiar distruge.

Nu utilizati o concentratie mare de substanta acida sau alcalina la curatarea telefonului.

Folositi numai accesorii originale;

incalcare a acestei reguli poate duce la anulara garantiei.

Expunerea telefonului la temperaturi extreme poate reduce nivelul de protectie. Se recomanda sa nu se utilizeze telefonul la temperaturi mai mici de 0°C/32°F sau mai mari de 40°C/100°F.

## **Informatii de siguranta**

In timp ce utilizati telefonul, va rugam sa luati in considerare reglementarile pentru dvs. si pentru siguranta mediului.

## **Siguranta la volan**

In afara de situatiile de urgenta, utilizarea telefonului la volan trebuie sa se faca folosind un set de casti fara fir, care va asigura securitatea si nu va limiteaza miscarile. Daca nu aveti casti si doriti sa utilizati telefonul, recomandat

este sa iesiti pe marginea drumului si sa opriti masina pentru a vorbi la telefon.

Va rugam sa tineti cont de reglementarile legale privind utilizarea telefonului mobil cand conduceti.

Anumite elemente electronice ale masinii, fara protectie adecvata, pot fi afectate de undele emise de telefon. Este recomandat sa se foloseasca telefonul in masina numai atunci cand exista o antena externa a vehiculului. Utilizati serviciile unui profesionist pentru instalarea telefonului in masina.

## **Securitatea mediului**

Opriti dispozitivul in locurile in care utilizarea acestuia este interzisa sau daca poate provoca perturbari si pericol.

Folosirea oricarui dispozitiv care utilizeaza undele radio poate produce interferente la dispozitivele medicale (ex. stetoscop, sau stimulator cardiac),



in cazul in care nu sunt protejate in mod corespunzator (daca aveti dubii, consultati medicul sau producatorul dispozitivului medical).

\*Atentie: In medii potential explozive, de ex. statiile de benzina, uzine chimice, etc., se recomanda sa inchideti telefonul. Verificati reglementarile privind utilizarea echipamentelor GSM din aceste locuri.

## **criterii tehnologice**

Retea: GSM 900/1800 MHz

Unele servicii pot depinde de furnizorul de retea, de starea retelei wireless locale, de versiunea cartelei SIM din telefon si de modul in care utilizati telefonul.

Pentru mai multe informatii, contactati furnizorul dumneavoastra de servicii.

**Atentie Declaratie**

Producatorul nu este responsabil pentru consecintele vreunei situatii cauzate de utilizarea necorespunzatoare sau care nu este conforma cu recomandarile de mai sus.

Versiunea telefonului poate fi actualizata fara notificare.

## Informatii privind certificarea SAR

Acest telefon indeplineste cerintele Uniunii Europene (UE) referitoare la expunerea la undele radio. Telefonul dvs. mobil este un emitator si un receptor radio. Acesta este proiectat si fabricat pentru a nu depasi limitele de expunere la radio frecventa (RF), recomandate de Consiliul UE. Aceste limite fac parte din recomandari cuprinzatoare si stabilesc nivelele permise de energie RF pentru intreaga populatie. Recomandarile au fost elaborate de organizatii stiintifice independente prin evaluarea periodica

si amanuntita a studiilor stiintifice. Limitele cuprind o marja substantiala de siguranta destinata sa asigure securitatea tuturor persoanelor, indiferent de varsta si de sanatate.

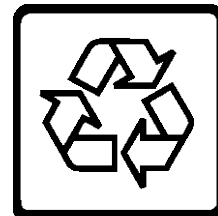
## **Aruncarea corecta a bateriilor uzate**

In conformitate cu Directiva UE 2006/66 / CE a Consiliului privind eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu simbolul urmator:



Acest simbol indica faptul ca bateriile (sau acumulatorii) utilizati in acest produs nu trebuie aruncate impreuna cu gunoiul menajer, ci tratate in conformitate cu legea si reglementarile locale.

Nu aruncati bateriile si acumulatorii impreuna cu deseurile municipale nesortate. Utilizatorii de baterii si acumulatori trebuie sa foloseasca reseaua de locuri disponibile de primire a acestor elemente pentru a le returna, recicla si arunca.



**Li-ion**

In cadrul UE, colectarea si reciclarea bateriilor si acumulatorilor se supun unor proceduri separate. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente in domeniul bateriilor de reciclare, va rugam sa contactati biroul local, o institutie specializata pentru deseuri sau un depozit de deseuri.

## **CE 0700 Declaratie de conformitate**

**myPhone Sp. z o.o.** declara ca acest produs este compatibil cu cerintele esentiale si alte recomandari importante continute in Directiva Europeana 1999/5/CE - si toate celelalte directive UE.

**DECLARATIE DE CONFORMITATE**  
*EU Declaration of conformity No. 20/10/2016*

Noi/We **myPhone Sp z o.o.**  
*numele importatorului / importer's name*

Warsaw, 00-511 Nowogrodzka Str., 31  
*adresa importatorului / importer's address*

Declara pe propria sa răspundere ca produsul electronic  
*Declare under our responsibility, that the electrical product*

**Telefon celular/ GSM mobile phone**

*numele produsului/ name*

**myPhone 6310**

*tipul de produs/type of product*

Corespunde următoarelor directive  
*following the provisions following directives*

**DECLARATIE 1999/5/EC**

*Directive 1999/5/EC*

corespunde următoarelor standarde  
*complies with the following standards*

**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013**

**EN 301 489-17 V2.2.1:2012**

**EN 301 489-1 V1.9.2:2011**

**EN 301 489-7 V1.3.1:2005**

**EN 300 328 V1.9.1**

**EN 301 511 V12.1.1**

**EN 50360:2001+A1:2012**

**EN 62209-1:2006**

**EN 62209-2:2010**

**EN 50566:2013/AC:2014**

**EN 62479:2010**

Prezes Zarządu

  
Sebastian Sawicki

20-10-2016 VARSOVIA  
*Date, place*

semnătură/signature